

2025年7月14日-7月20日

生命

金句:

啟示錄 22:17 口渴

.....口渴的人也當來；願意的，都可以白白取生命的水喝。

回應式誦讀：

耶利米書 17:7, 8

約翰福音 4:7, 9-14

耶利米書 17:7 倚靠 耶和華、以 耶和華為可靠的，那人有福了。

8 他必像樹栽於水旁，在河邊紮她的根，必不見炎熱來到，葉子倒必青翠，在乾旱之年毫無掛慮，而且結果不止。

約翰福音 4:7 有一個撒瑪利亞的婦人來打水；耶穌對她說：「請給我水喝。」

9 那時，撒瑪利亞的婦人對他說：「你既是猶太人，怎麼向我一個撒瑪利亞的婦人要水喝呢？」原來猶太人和撒瑪利亞人沒有來往。

10 耶穌回答她說：「妳若知道 神的恩賜，和對妳說『給我水喝』的是誰；妳必早求他，他也必早給了妳活水。」

11 婦人對他說：「先生，你沒有打水的器具，井又深；你從哪裏得活水呢？」

12 我們的祖宗雅各將這井留給我們，他自己和兒女並牲畜也都喝這井裏的水，難道你比他還大嗎？」

13 耶穌回答她說：「凡喝這水的還要再渴。」

14 然而，人若喝我所賜的水就永遠不渴；唯有我所賜的水，在他裏頭必作泉源，直湧到永生。」

(1) Psalms 36:7, 8

7 How excellent is thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.

8 They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.

(2) Proverbs 13:14

14 The law of the wise is a fountain of life, to depart from the snares of death.

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 487:27

The understanding that Life is God, Spirit, lengthens our days by strengthening our trust in the deathless reality of Life, its almightiness and immortality.

(2) 289:32-1

Because Life is God, Life must be eternal, self-existent.

(3) 215:12

Whatever is governed by God, is never for an instant deprived of the light and might of intelligence and Life.

(3) Psalms 27:1, 5 (to :)

1 The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

5 For in the time of trouble he shall hide me in his pavilion: in the secret of his tabernacle shall he hide me;

(1) 詩篇 36:7, 8

7 神啊，你的慈愛何其美好。世人投靠在你翅膀的蔭下。

8 他們必因你殿裏的肥甘得以飽足；你也必叫他們喝你福樂之河的水。

(2) 箴言 13:14

14 智慧人的法則是生命的泉源，可以使人離開死亡的網羅。

科學與健康附聖經之鑰匙
瑪麗·貝格·愛迪著

(1) 487:27

對 生命就是 神，就是 靈的理解，藉增強我們信賴 生命其全能及永生絕無死亡的真實性，會增延我們的時日。

(2) 289:32-1

因為 生命就是 神， 生命必是永恆的，自我存在的。

(3) 215:12

凡是 神所治理的，永不會有片刻被奪去智力與 生命的光與大能。

(3) 詩篇 27:1, 5 (至第一個。)

1 耶和華是我的亮光，是我的拯救，我還畏懼誰呢？ 耶和華是我力量的力量，我還害怕誰呢？

5 因為我遭遇患難，他必把我藏在他亭子裏。

(4) Psalms 18:16

16 He sent from above, he took me, he drew me out of many waters.

(5) Exodus 1:8–10, 22

8 Now there arose up a new king over Egypt, which knew not Joseph.

9 And he said unto his people, Behold, the people of the children of Israel are more and mightier than we:

10 Come on, let us deal wisely with them; lest they multiply, and it come to pass, that, when there falleth out any war, they join also unto our enemies, and fight against us, and so get them up out of the land.

22 And Pharaoh charged all his people, saying, Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive.

(6) Exodus 2:1–10

1 And there went a man of the house of Levi, and took to wife a daughter of Levi.

2 And the woman conceived, and bare a son: and when she saw him that he was a goodly child, she hid him three months.

3 And when she could not longer hide him, she took for him an ark of bulrushes, and daubed it with slime and with pitch, and put the child therein; and she laid it in the flags by the river's brink.

4 And his sister stood afar off, to wit what would be done to him.

5 And the daughter of Pharaoh came down to wash herself at the river; and her maidens walked along by the river's side; and when she saw the ark among the flags, she sent her maid to fetch it.

6 And when she had opened it, she saw the child: and, behold, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This is one of the Hebrews' children.

7 Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call to thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee?

8 And Pharaoh's daughter said to her, Go. And the maid went and called the child's mother.

9 And Pharaoh's daughter said unto her, Take this child away, and nurse it for me, and I will give thee thy wages. And the woman took the child, and nursed it.

(4) 詩篇 18:16

16 他從高天伸手抓住我，把我從多水中拉上來。

(5) 出埃及記 1:8–10, 22

8 有不認識約瑟的新王起來，治理埃及，

9 對他的百姓說：「看哪，這以色列民比我們還多，又比我們強盛。」

10 來吧，我們不如用巧計待他們，恐怕他們多起來，日後若出了甚麼爭戰的事，就連合我們的仇敵攻擊我們，然後離開這地去了。」

22 法老曉諭他的眾民說：「以色列人所生的男孩，你們都要丟在河裏；一切的女孩，你們要存留她的性命。」

(6) 出埃及記 2:1–10

1 有一個利未家的人娶了一個利未女子為妻。

2 那女人懷孕，生一個兒子；她見他俊美，就藏了他三個月。

3 到她不能把他再藏，就取了一個蒲草箱，抹上滑土和瀝青，將孩子放在裏頭，把箱子擱在河邊的香蒲中。

4 孩子的姊姊遠遠站著，要知道他究竟會怎麼樣。

5 法老的女兒來到河邊洗澡，她的使女們在河邊行走。她看見箱子在香蒲中，就打發一個婢女拿來。

6 她打開箱子，看見那孩子。見嬰孩哭了，她就可憐他，說：「這是希伯來人的一個孩子。」

7 孩子的姊姊對法老的女兒說：「我去在希伯來婦人中叫一個奶媽來，為你奶這孩子，可以不可以？」

8 法老的女兒說：「可以。」使女就去叫了孩子的母親來。

9 法老的女兒對她說：「你把這孩子抱去，為我奶他，我必給你工價。」婦人就抱了孩子去奶他。

10 And the child grew, and she brought him unto Pharaoh's daughter, and he became her son. And she called his name Moses: and she said, Because I drew him out of the water.

Science and Health

(4) 63:5 (only), 9

In Science man is the offspring of Spirit. Spirit is his primitive and ultimate source of being; God is his Father, and Life is the law of his being.

(5) 507:3-6

Spirit duly feeds and clothes every object, as it appears in the line of spiritual creation, thus tenderly expressing the father-hood and motherhood of God.

(6) 60:8

A mother's affection cannot be weaned from her child, because the mother-love includes purity and constancy, both of which are immortal. Therefore maternal affection lives on under whatever difficulties.

(7) 581:8-13

Ark. Safety; the idea, or reflection, of Truth, proved to be as immortal as its Principle; the understanding of Spirit, destroying belief in matter.

God and man coexistent and eternal; Science showing that the spiritual realities of all things are created by Him and exist forever.

(8) 306:25

Undisturbed amid the jarring testimony of the material senses, Science, still enthroned, is unfolding to mortals the immutable, harmonious, divine Principle, — is unfolding Life and the universe, ever present and eternal.

3

Bible

(7) James 3:11

11 Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter?

10 孩子漸長，婦人把他帶到法老的女兒那裏，就作了她的兒子。她給孩子起名叫摩西，意思說：「因我把他從水裏拉出來。」

科學與健康

(4) 63:5 (祇一句), 9

在‘科學’上，人是 靈所生的。

靈是他根本的及至終的靈性存在之源； 神是他的 父，並且 生命是他存在的律法。

(5) 507:3-6

靈適當地提供衣食給每個對象，如其在靈性受造的該次序中所顯現的，關愛地表達著 神的父性與母性。

(6) 60:8

母親對她孩子的關愛不可能終斷，因為母愛包含純潔和恆常，兩者都是不朽的。故此無論在甚麼困難下，母親的關愛都繼續存在。

(7) 581:8-13

方舟：安全； 真理的意念，即 真理的反影，證明了如其 原則般不朽；對 靈的理解，毀除對物質的信念。

神與人共存且永恆；‘科學’展示，一切事物那靈性上的真實性是由祂所創造而且永遠存在。

(8) 306:25

‘科學’，在物質意識的動盪見證中不受干擾，仍在皇位上，正對必朽者展示著不變的、和諧的、神性 原則，——展示著 生命和宇宙，是永遠臨在及永恆的。

3

聖經

(7) 雅各書 3:11

11 泉源從一個眼裏能發出甜苦兩樣的水嗎？

(8) II Kings 2:19-22

19 And the men of the city said unto Elisha, Behold, I pray thee, the situation of this city is pleasant, as my lord seeth: but the water is nought, and the ground barren.

20 And he said, Bring me a new cruse, and put salt therein. And they brought it to him.

21 And he went forth unto the spring of the waters, and cast the salt in there, and said, Thus saith the Lord, I have healed these waters; there shall not be from thence any more death or barren land.

22 So the waters were healed unto this day, according to the saying of Elisha which he spake.

(9) Proverbs 16:22 (to :)

22 Understanding is a wellspring of life unto him that hath it:

Science and Health

(9) 287:12 “Doth

Divine allness

“Doth a fountain send forth at the same place sweet water and bitter?” God being everywhere and all-inclusive, how can He be absent or suggest the absence of omnipresence and omnipotence? How can there be more than *all*?

(10) 14:25

Entirely separate from the belief and dream of material living, is the Life divine, revealing spiritual understanding and the consciousness of man's dominion over the whole earth. This understanding casts out error and heals the sick, and with it you can speak “as one having authority.”

4

Bible

(10) John 5:2-9, 14

2 Now there is at Jerusalem by the sheep market a pool, which is called in the Hebrew tongue Bethesda, having five porches.

3 In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of the water.

(8) 列王紀下 2:19-22

19 耶利哥城的人對以利沙說：「請看這城的地勢美好，我主看見了；只是水惡劣，地土生不出土產。」

20 以利沙說：「你們拿一個新瓶來，裝鹽給我」；他們就拿來給他。

21 他出到水源，將鹽倒在水中，說：「耶和華如此說：『我治好了這水，從此必不再使人死，也不再使地土生不出土產。』」

22 於是那水治好了，直到今日，正如以利沙所說的。

(9) 箴言 16:22 (至；)

22 人有智慧就有生命的泉源；

科學與健康

(9) 287:12 “泉源

神的全然

“泉源從一個眼裏能發出甜苦兩樣的水嗎？”

神處處都在並包括一切，祂又怎能不在，或又怎能被認為全在的與全能的不在呢？怎能有比一切還多的呢？

(10) 14:25

與物質生活的信念和夢想完全分離的，是生命之神性，其展露對靈性理解和人管理全地的意識。這理解趕出謬誤並且療癒病者，而以此你便能“正像有權柄的人”那樣講話。

4

聖經

(10) 約翰福音 5:2-9, 14

2 在耶路撒冷，靠近羊市有一個池子，希伯來話叫作畢士大，旁邊有五個廊子。

3 裏面躺著瞎眼的、癱腿的、血氣枯乾的，許多病人，等候水動。

4 For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.

5 And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.

6 When Jesus saw him lie, and knew that he had been now a long time in that case, he saith unto him, Wilt thou be made whole?

7 The impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me.

8 Jesus saith unto him, Rise, take up thy bed, and walk. 9 And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked: and on the same day was the sabbath.

14 Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: sin no more, lest a worse thing come unto thee.

(11) John 10:10 I am

10 I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.

Science and Health

(11) 25:13-16

Effective triumph

Jesus taught the way of Life by demonstration, that we may understand how this divine Principle heals the sick, casts out error, and triumphs over death.

(12) 243:30

Deformity and perfection

Sickness, sin, and death are not the fruits of Life. They are inharmonies which Truth destroys. Perfection does not animate imperfection. Inasmuch as God is good and the fount of all being, He does not produce moral or physical deformity; therefore such deformity is not real, but is illusion, the mirage of error. Divine Science reveals these grand facts. On their basis Jesus demonstrated Life, never fearing nor obeying error in any form.

(13) 380:32-1

Every law of matter or the body, supposed to govern man, is rendered null and void by the law of Life, God.

4 因為有天使按時下池子攪動那水；水動之後，誰先下去，無論害甚麼病，就痊癒了。

5 在那裏有一個人，病了三十八年。

6 耶穌看見他躺著，知道他病了許久，就對他說：「你要痊癒嗎？」

7 病人回答說：「先生，水動的時候，沒有人把我放在池子裏；我正去的時候，就有別人比我先下去。」

8 耶穌對他說：「起來，拿你的褥子走吧。」

9 那人立刻痊癒，就拿起褥子來走了；當日是安息日。

14 後來耶穌在殿裏找到他，對他說：「看哪，你已經痊癒了，不要再犯罪，恐怕你遭遇的更加利害。」

(11) 約翰福音 10:10 我

10 我來了，是要叫羊得生命，並且叫他們得的更豐盛。

科學與健康

(11) 25:13-16

有效的得勝

耶穌以顯示來教導 生命之道，讓我們可明白此神性 原則如何療癒病者、趕出謬誤及戰勝死亡。

(12) 243:30

殘缺與完美

疾病、罪惡和死亡都不是 生命的果子。它們是 真理所毀除的不和諧。完美不對不完美賦予生氣。由於 神是美善及是一切存在的泉源，祂並不產生道德上或身體上的殘缺；因此這樣的殘缺是非真實的，而是幻象，是謬誤的錯覺。神性科學揭示這些重大的事實。在其基礎上耶穌顯示了 生命，他從不在任何形式上對謬誤懼怕或服從。

(13) 380:32-1

那被認為治理著人的各項物質和身體上的法規，藉 生命的律法，即藉 神的律法都可使之無效。

(14) 333:9-13

Christ expresses God's spiritual, eternal nature. The name is synonymous with Messiah, and alludes to the spirituality which is taught, illustrated, and demonstrated in the life of which Christ Jesus was the embodiment.

(15) 476:32-5

Jesus beheld in Science the perfect man, who appeared to him where sinning mortal man appears to mortals. In this perfect man the Saviour saw God's own likeness, and this correct view of man healed the sick. Thus Jesus taught that the kingdom of God is intact, universal, and that man is pure and holy.

(16) 406:20-25 We

Resist to the end

We can, and ultimately shall, so rise as to avail ourselves in every direction of the supremacy of Truth over error, Life over death, and good over evil, and this growth will go on until we arrive at the fulness of God's idea, and no more fear that we shall be sick and die.

5

Bible

(12) Luke 18:18-22

18 And a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?

19 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, that is, God.

20 Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honour thy father and thy mother.

21 And he said, All these have I kept from my youth up.

22 Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

(14) 333:9-13

基督表現 神之靈性的，永恆的本性。基督該名稱與 彌賽亞同義，並暗示在 基督耶穌所教導的、例舉的及所顯示於靈性上的，及其在生命上的體現。

(15) 476:32-5

對耶穌而言，在‘科學’上見到的是完美之人，而對必朽者而言，見到的是犯罪的必朽之人。在這完美之人上，救主見到 神自己的樣式，並且這對人的正確觀點療癒了病者。因而耶穌教導， 神的國是完整的、普世的，而且人是純潔與聖潔的。

(16) 406:20-25 我們

抗拒到底

我們能夠，也最終會，提升自己在各方面善用真理的至尊去征服謬誤，在各方面善用 生命的至尊征服死亡，及在各方面善用美善的至尊征服邪惡，並且這增長會繼續，直至我們達到神意念的完滿，而不再恐懼我們會生病和死亡。

5

聖經

(12) 路加福音 18:18-22

18 有一個官問耶穌說：「良善的 夫子，我該作甚麼事才可以承受永生？」

19 耶穌對他說：「你為甚麼稱我是良善的？除了 神一位之外，再沒有良善的。」

20 誡命你是曉得的：『不可姦淫』、『不可殺人』、『不可偷盜』、『不可作假見證』、

『當孝敬父母。』」

21 那人說：「這一切我從小都遵守了。」

22 耶穌聽見這些話，就說：「你還缺少一件：要變賣你一切所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；你還要來跟從我。」

(13) I Timothy 6:17-19

17 Charge them that are rich in this world, that they be not highminded, nor trust in uncertain riches, but in the living God, who giveth us richly all things to enjoy;

18 That they do good, that they be rich in good works, ready to distribute, willing to communicate;

19 Laying up in store for themselves a good foundation against the time to come, that they may lay hold on eternal life.

(14) Isaiah 12:3 with

3 with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

Science and Health

(17) 286:9-11

The Master said, "No man cometh unto the Father [the divine Principle of being] but by me," Christ, Life, Truth, Love; for Christ says, "I am the way."

(18) 265:3-5

Godward gravitation

Man understands spiritual existence in proportion as his treasures of Truth and Love are enlarged.

(19) 239:5-7, 16

Take away wealth, fame, and social organizations, which weigh not one jot in the balance of God, and we get clearer views of Principle.

Standpoint revealed

To ascertain our progress, we must learn where our affections are placed and whom we acknowledge and obey as God. If divine Love is becoming nearer, dearer, and more real to us, matter is then submitting to Spirit. The objects we pursue and the spirit we manifest reveal our standpoint, and show what we are winning.

(20) 262:24

Starting from a higher standpoint, one rises spontaneously, even as light emits light without effort; for "where your treasure is, there will your heart be also."

(13) 提摩太前書 6:17-19

17 你要囑咐那些今世富足的人，不要自高，也不要倚靠無定的錢財；只要倚靠那厚賜百物給我們享受的永生 神。

18 又要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨，樂意供給人，

19 為自己積成美好的根基，預備將來，叫他們持定那永遠的生命。

(14) 以賽亞書 12:3 你們

3 你們必從救恩的井歡然打水。

科學與健康

(17) 286:9-11

師主說：“若不藉著我，沒有人能到 父〔靈性存在的神性 原則〕那裏去，”也就是 基督， 生命， 真理， 愛那裏去；因為基督說：“我就是道路。”

(18) 265:3-5

向 神的引力

相應人在 真理與 愛的珍寶其增加程度，人理解靈性存在的程度也相應擴展。

(19) 239:5-7, 16

將那些在 神天秤上沒有一點重量的財富、名譽和社會機構除去，我們便對 原則得到更清晰的觀點。

立場顯露

要確定我們的進步，我們必須認知到我們的關愛投放在何處，及我們承認並遵從作為神的是誰。如果神性之 愛對我們來說是更接近、更親切也更真實的話，那麼物質便對靈服從。我們追求的意向及我們展示的靈顯露我們的立場，並且表現出我們在贏取甚麼。

(20) 262:24

從更高的立足點開始，人會自發地提升，即如光發光，而無需費力；因為“你們的財寶在哪裏，你們的心也在那裏”。

(21) 518:15–19, 21

Assistance in brotherhood

The rich in spirit help the poor in one grand brotherhood, all having the same Principle, or Father; and blessed is that man who seeth his brother's need and supplieth it, seeking his own in another's good.

All the varied expressions of God reflect health, holiness, immortality — infinite Life, Truth, and Love.

6

Bible

(15) Acts 9:36–41

36 Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called Dorcas: this woman was full of good works and almsdeeds which she did.

37 And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid her in an upper chamber.

38 And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring him that he would not delay to come to them.

39 Then Peter arose and went with them. When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the coats and garments which Dorcas made, while she was with them.

40 But Peter put them all forth, and kneeled down, and prayed; and turning him to the body said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.

41 And he gave her his hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.

(16) Psalms 118:14, 17

14 The Lord is my strength and song, and is become my salvation.

17 I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.

(21) 518:15–19, 21

兄弟情誼的幫助

全都有著同一 原則，即 父，在廣義的弟兄情誼上，那在靈上富裕的幫助靈上貧乏的；見到其弟兄的需要並作出供應的人有福了，在幫助他人上得到自己的裨益。

神各種各樣的表現，反影著健康、聖潔、不朽——即反影著無限的 生命， 真理與愛。

6

聖經

(15) 使徒行傳 9:36–41

36 在約帕有一個女徒，名叫大比大，翻希臘話就是多加；她廣行善行，多施賑濟。

37 當那些日子，她患病而死；有人把她洗了，停在樓上。

38 呂大原與約帕相近；門徒聽見彼得在那裏，就打發兩個人去見他，央求他說：「快到我們那裏去，不要耽延。」

39 彼得就起身和他們同去；到了，便有人領他上樓。眾寡婦都站在彼得旁邊哭，拿多加與她們同在時所作的裏衣外衣給他看。

40 彼得叫她們都出去，就跪下禱告，轉身對著死人說：「大比大，起來。」她就睜開眼睛，見了彼得，便坐起來。

41 彼得伸手扶她起來，叫眾聖徒和寡婦進去，把多加活活的交給他們。

(16) 詩篇 118:14, 17

14 耶和華是我的力量，是我的詩歌；他也成了我的拯救。

17 我必不致死，仍要存活，並要傳揚 耶和華的作為。

(17) Psalms 36:9

9 For with thee is the fountain of life: in thy light shall we see light.

(18) Isaiah 38:19 (to :)

19 The living, the living, he shall praise thee, as I do this day:

Science and Health

(22) 306:7–10, 13

Divinity not childless

Life demonstrates Life. The immortality of Soul makes man immortal. If God, who is Life, were parted for a moment from His reflection, man, during that moment there would be no divinity reflected.

If Life or Soul and its representative, man, unite for a period and then are separated as by a law of divorce to be brought together again at some uncertain future time and in a manner unknown, — and this is the general religious opinion of mankind, — we are left without a rational proof of immortality. But man cannot be separated for an instant from God, if man reflects God. Thus Science proves man's existence to be intact.

(23) 347:6–7

Nothing really has Life but God, who is infinite Life; hence all is Life, and death has no dominion.

(24) 427:13–16, 22–23

Mortality vanquished

Death is but another phase of the dream that existence can be material. Nothing can interfere with the harmony of being nor end the existence of man in Science. God, Life, Truth, and Love make man undying.

(17) 詩篇 36:9

9 因為，在你那裏有生命的源頭；在你的光中，我們必得見光。

(18) 以賽亞書 38:19 (至第一個。)

19 只有活人，活人必稱讚你，像我今日稱謝你一樣。

科學與健康

(22) 306:7–10, 13

神性並非沒有孩子

生命顯示 生命。 靈魂的不朽性使人不朽。倘若 神，其是 生命，曾與祂的反影，即與人，有片刻分離，在那片刻則無神性反影。

若 生命或靈魂與其代表，人，一段時間聯合而隨後在分離的法規下分開，又在將來某個不確定的時間及不為所知的方法下再被匯集在一起，——這是人類普遍的宗教見解，——並沒有給我們對不朽有一個合理的證明。但如果人是反影 神的話，人則不能有一刻與 神分離。由之‘科學’證明人的存在是完整的。

(23) 347:6–7

祇有 神，其才是無限的 生命，沒有其它實在有 生命的；因此一切就是 生命，而死毫無權柄。

(24) 427:13–16, 22–23

必朽性被征服

死亡祇不過是，認為存在是在物質上的該夢的另一個階段。在‘科學’上，無任何能干擾靈性存在的和諧，也無任何能終結人的存在。 神， 生命， 真理與 愛使人不死。

(25) 215:15

Light and darkness

We are sometimes led to believe that darkness is as real as light; but Science affirms darkness to be only a mortal sense of the absence of light, at the coming of which darkness loses the appearance of reality. So sin and sorrow, disease and death, are the suppositional absence of Life, God, and flee as phantoms of error before truth and love.

(26) 387:19-24

By adhering to the realities of eternal existence, — instead of reading disquisitions on the inconsistent supposition that death comes in obedience to the law of life, and that God punishes man for doing good, — one cannot suffer as the result of any labor of love, but grows stronger because of it.

(27) 428:6-12, 23

Vision opening

Man's privilege at this supreme moment is to prove the words of our Master: "If a man keep my saying, he shall never see death." To divest thought of false trusts and material evidences in order that the spiritual facts of being may appear, — this is the great attainment by means of which we shall sweep away the false and give place to the true.

The present immortality

We must hold forever the consciousness of existence, and sooner or later, through Christ and Christian Science, we must master sin and death. The evidence of man's immortality will become more apparent, as material beliefs are given up and the immortal facts of being are admitted.

7

Bible

(19) Isaiah 55:1 (to 2nd ;)

1 Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat;

(25) 215:15

光與黑暗

有時候我們被引導去相信黑暗如光一般真實；但‘科學’確定黑暗祇是個以為光不在的必朽意識，當光來臨黑暗便失去真實的表象。因此罪惡與哀傷，病患與死亡，都是認為生命，認為 神不在的假設，就如謬誤的幻影在真理與愛之前飛逝。

(26) 387:19-2

由依循著永恆存在的真實性，——而非經閱讀專題論文上的反複假設，認為死亡的來臨是對生命法規服從，並且認為因人行善則被神懲罰，——人就不能因任何愛的工作而結果受苦，反而因此增強。

(27) 428:6-12, 23

視像大開

在此無上時刻，人的權利證明我們師主的話：“人若遵守我的話，就永遠不見死。”要擺脫錯誤信賴的意念與物質的證明，以便靈性存在的靈性事實可呈現，——通過這些方法的重大成就，我們將會掃除虛假的，並讓位於真正的。

當下的不朽性

我們必要永遠堅守存在的意識，並且我們藉基督與基督科學，遲早會控制罪惡與死亡。當放棄了物質信念並且靈性存在的不朽事實被承認，人不朽性的證據則會變得更明顯。

7

聖經

(19) 以賽亞書 55:1 (至第二個；)

1 你們一切乾渴的都當就近水來，沒有錢的也可以來；你們都來，買了吃；

(20) Revelation 22:17

17 And the Spirit and the bride say, Come. And let him that heareth say, Come. And let him that is athirst come. And whosoever will, let him take the water of life freely.

Science and Health

(28) 496:9-12

Condition of progress

We all must learn that Life is God. Ask yourself: Am I living the life that approaches the supreme good? Am I demonstrating the healing power of Truth and Love?

(29) 13:2

Love is impartial and universal in its adaptation and bestowals. It is the open fount which cries, "Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters."

(30) 381:17

In infinite Life and Love there is no sickness, sin, nor death, and the Scriptures declare that we live, move, and have our being in the infinite God.

(31) 548:1-2

"The Spirit and the bride say, Come! . . . and whosoever will, let him take the water of life freely."

(20) 啟示錄 22:17

17 靈和新婦都說：「來。」聽見的人也該說：「來。」口渴的人也當來；願意的，都可以白白取生命的水喝。

科學與健康

(28) 496:9-12

進步的條件

我們都必須認識到 生命就是 神。自問一下：我在生活上是否接近至高美善呢？我是否顯示著 真理與 愛的療癒力量呢？

(29) 13:2

愛在其適配和贈予上是公正和普世的。那開放的泉源在喊，“你們一切乾渴的都當就近水來。”

(30) 381:17

在無限的 生命與 愛之中毫無疾病、罪惡，也無死亡，並且經文宣告，我們生活、動作、存留是在無限的 神之內。

(31) 548:1-2

“ 靈和新婦都說，來！.....願意的，都可以白白取生命的水喝”。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗·貝格·愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 (www.ckjv.asia) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .